



THE LUTHERAN WORLD FEDERATION

A COMMUNION OF CHURCHES – EINE KIRCHENGEMEINSCHAFT – UNA COMUNIÓN DE IGLESIAS – UNE COMMUNION D'ÉGLISES

LUTHERISCHER WELTBUND – FEDERACION LUTERANA MUNDIAL – FEDERATION LUTHERIENNE MONDIALE

DEPARTMENT FOR WORLD SERVICE - HAITI & CARIBBEAN



The Lutheran World Federation is a founding member of

actalliance

2011 ANNUAL REPORT - RAPPORT ANNUEL 2011

*avec la traduction française

TABLE OF CONTENTS / TABLE DE MATIÈRES

Uphold the Rights of the Poor and Oppressed—Défendre les Droits des Pauvres et Opprimés

	PAGE
Editorial	5
About Us	6
What We Do	9
ACT Appeal Emergency Response	17
Finance	21
2011 LWF Haiti Staff	25
Activity Map	Back Inside Cover

	PAGE
Éditorial	5
À propos de nous	6
Ce que nous faisons	9
ACT Appeal - Réponse d'Urgence	17
Finance	21
Personnel FLM Haïti 2011	25
Carte d'Activité	Postérieur Couverture int.

ACRONYMES / Abbreviations

ABCAB—Association des Banques Communautaires de l'Arrondissement de Belle-Anse
 CBO-community-based organization
 CHAAB—Chambre Haïtien pour l'Agriculture Biologique
 CODAB - Coordination des Organisations pour le Développement de l'Arrondissement de Belle-Anse
 COOPCAB—Coopérative des Planteurs de Café de l'Arrondissement de Belle-Anse
 ELCA—Evangelical Lutheran Church in America
 FCA—Finn Church Aid
 FNGA-Fondation de Nouvelle Grand Anse
 MOSCHTA- Movimiento Socio Cultural para los Trabajadores
 NGO-non-government organization
 OBC—organisation basée dans la communauté
 ONG—organisation non-gouvernemental
 RODEP—Réseau des Organisations pour le Développement des Palmes
 RSFP—Réseau pour Sauvegarder la Forêt de Pins

Cover Photos: Paula M Stecker
All photos were taken by LWF Haiti staff
Printed by Imprimerie Henri Deschamps, Port au Prince, Haiti, June 2012
Publisher: Paula M. Stecker



PREFACE

Paula M. Stecker, Editor

“Pa gen dwa san devwa.”(there are no rights without obligations) They go hand in hand. The Lutheran World Federation (LWF) identifies itself as one of the duty bearers in this world, having voice and assets to be used to uphold the rights of the poor and oppressed of the world. This report is a collection of images, facts and stories telling how this is happening in Haiti and the Caribbean through LWF’s development branch, World Service.

The report represents the writing and reflections of LWF-Haiti administrative and field staff as they look back on 2011, the challenges and the success. Much time has been spent assessing the impact of the previous three years and reshaping the contours of the program. The post-earthquake ACT Appeal has come to an end, occasioning major shifts in staffing and in projects. All the photos are selected from those taken by our staff. We hope you will enjoy the editorial written by our Liaison Officer, Marlene Grundstrom, framing the increasing importance of the focus on climate change. This is an area where the interface of rights and obligations is truly global and urgent.

We are trying something new this year. The text is bilingual, reporting to both English and French speaking audiences. It is our hope that in doing so, we can include more participants in the dialogue on sustainable development in Haiti. Special thanks to Ruth Fiona Bazile for proof-reading the French.

I take responsibility for all errata and apologize in advance. If you let us know, we will make prompt corrections to the online version, found at www.lwf-haiti.org. Celebrate with us the achievements thus far.

Paula Stecker

Nous sommes reconnaissant envers notre représentant qui a ouvert la voie, ayant servi à rompre le désespoir. Merci, Louis Dorvilier!

“Pa gen dwa san devwa.” (pas de droits sans obligations) Ils vont main dans la main. La Fédération Luthérienne Mondiale (FLM) s’identifie comme l’un des porteurs de devoirs à travers le monde, réunissant voix et moyens pour défendre les droits des pauvres et opprimés du monde. Ce rapport est une collection d’images, de faits et d’histoires racontant comment cela se passe en Haïti et dans les Caraïbes par le biais du Département d’Entraide Mondiale, sa branche de développement.

Avec un regard en arrière, les personnels administratif et de terrain ont présenté dans le rapport leurs réflexions sur 2011; les défis et les succès. Beaucoup de temps ont été consacré à l’analyse de l’impact des trois années précédentes ce qui a permis de remodeler le programme. L’ ACT Appeal post-séisme a pris fin, occasionnant des changements importants au niveau du personnel et des projets. Toutes les photos ont été sélectionnées parmi celles prises par notre personnel. Nous espérons que vous apprécierez l’éditorial écrit par notre Officier de Liaison, Marlene Grundstrom, démontrant l’importance croissante de l’accent mis sur le changement climatique. C’est un domaine où l’interface des droits et des obligations est véritablement mondiale et urgente.



Nous essayons quelque chose de nouveau cette année. Le texte est bilingue, s’adressant aux lecteurs anglais et français. C’est notre espoir qu’en le faisant ainsi, nous augmenterons la participation au dialogue du développement durable en Haïti. Je remercie particulièrement Ruth Fiona Bazile pour la relecture du texte français.

Je prends à l’avance la responsabilité de tous les éventuels errata. Si vous nous le faites savoir, nous effectuerons la correction rapide en version web, trouvée à www.lwf-haiti.org. Célébrez avec nous les réalisations de cette année.

Paula Stecker

We are grateful to our country rep who led the way, inspiring us to break through despair. Mesi Anpil, Louis Dorvilier!

EDITORIAL - CLIMATE CHANGE / LE CHANGEMENT CLIMATIQUE

Marlene Grundstrom

In 2011, Haiti was identified as the country ‘most vulnerable to climate change’ in the world. Vulnerability is a result of Haiti’s exposed geographical location combined with extremely weak and unstable political institutions, advanced environmental degradation, and widespread poverty.

When it rains in Haiti, it’s the type of rain that makes you think the Earth stops spinning for an hour. It halts all human activity. It floods any type of house whether you live in a castle or a tent - but of course hits hardest those who have the least. From June to November, rain and wind gather strength and the hurricanes emerge. The recurring flooding, landslides and damage caused by tropical storms in Haiti slow down all development efforts. In fact they are a threat to life itself, and particularly all the people who live in areas at risk. Rural women who live on the floodplains and depend on the soil for their livelihoods. Young orphans who live on the muddy, steep and dangerous slopes of Port au Prince ‘bidonvilles’ in temporary and ill-constructed houses. The millions lacking basic access to clean water and health care.

Extreme weather events are part of everyday life in Haiti. But lately their frequency and magnitude have been increasing. This is largely the result of greenhouse gas emissions produced far away from Haiti’s borders, in industrialized countries and emerging economies, with devastating consequences for Haiti. It is in this context that LWF Haiti has made disaster risk reduction and climate change adaptation among its key long term development priorities.

‘Climate justice’ means that richer countries need to take a greater responsibility for the global consequences of climate change. And that the Haitian government is responsible for protecting the needs and rights of those in Haitian society most affected by climate change. And that Haitian citizens are informed on climate change and use their voice to spark action.

In 2011, LWF Haiti adopted a new partner in the mountainous border region, the Network for the Protection of the Pine Forest. With hundreds of individual members, over 20 organizations are demanding action by the state. Since mid-2011, the ACT Haiti Forum works with local, national and international partners to link development goals to climate change advocacy and action. These and similar initiatives are glimmers of hope in a country that has already seen 98% of its forests disappear in the past century. Only by such collaborative effort can Haiti become resilient and poised to focus on long term development rather than on surviving the next storm.

En 2011, Haïti a été identifiée comme pays « plus vulnérable au changement climatique » dans le monde. La vulnérabilité est le résultat de sa géographie exposée, combinée à des institutions politiques extrêmement faibles et instables, de dégradation de l’environnement avancée et la pauvreté généralisée.

Quand il pleut en Haïti, ça fait penser que la terre cessait de tourner pendant une heure. Elle arrête toutes les activités humaines ; inonde tout type de maison, que ce soit un château ou une tente - mais bien sûr elle touche plus durement les plus vulnérables.

De juin à novembre, la pluie et le vent se renforcent et les ouragans émergent. Les inondations récurrentes, les glissements de terrain et des dégâts de vent menacent tous les efforts de développement. En fait, ils menacent la vie elle-même et particulièrement celles des gens vivant dans les zones à risque : les femmes rurales qui dépendent de la terre pour leur subsistance, les jeunes orphelins vivant dans des bidonvilles sur les pentes boueuses, abruptes et dangereuses de Port-au-Prince dans les maisons mal construites, les millions de personnes n’ayant pas d’accès à l’eau potable et aux soins sanitaires.

Des phénomènes météorologiques extrêmes font partie de la vie quotidienne en Haïti. Mais ces derniers temps leur fréquence et intensité s’accroissent. La cause est en grande partie les émissions de gaz à effet de serre produites loin des frontières d’Haïti, dans des pays industrialisés et des économies émergentes, avec des conséquences dévastatrices pour Haïti. Dans ce contexte, FLM compte la gestion de risque et désastre et l’adaptation au changement climatique parmi ses priorités clés de développement à long terme.

« Justice climatique » signifie que les pays riches doivent prendre une plus grande responsabilité des conséquences globales du changement climatique. Cela signifie que le gouvernement haïtien est responsable de protéger les besoins et les droits de ceux de la société haïtienne les plus touchés par le changement climatique. Cela signifie que les citoyens haïtiens sont informés sur le changement climatique et doivent utiliser leur voix à stopper la déforestation.

En 2011, FLM Haïti a établi un nouveau partenariat dans la zone frontière montagneuse, le Réseau pour la Protection de la Forêt de Pins. Avec des centaines de membres, plus de 20 organisations exigent des mesures prises par l’État. Depuis mi-2011, L’ACT Haïti Forum a fait des liens entre développement et le plaidoyer en changement climatique avec des partenaires locaux, nationaux, et internationaux. Ces initiatives sont des lueurs d’espoir dans un pays qui a perdu 98% de ses forêts dans le siècle passé. C’est par un effort concerté seulement qu’Haïti peut devenir plus résiliente et prête à mettre l’accent sur le développement à long terme plutôt que sur la survie du prochain orage.





LWF, FNGA and local pig breeding club members work together to build pork production in Grand'Anse photo by Paula Stecker

Now faith is the assurance of things hoped for, the conviction of things not seen – La foi est une ferme assurance des choses qu'on espère, une démonstration de celles qu'on ne voit pas. Hébreu 11: 1

The Lutheran World Federation (LWF) is a global communion of Christian churches in the Lutheran tradition. Founded in 1947 in Lund, Sweden, LWF now has 145 member churches in 79 countries all over the world representing over 70 million Christians. LWF strives to put its faith into action within and beyond the communion. This witness takes a variety of forms: communications, ecumenical and interfaith relations, capacity building, advocacy, humanitarian assistance, theology, mission, development. The Haiti program is an office of the service branch of LWF, the LWF World Service.

LWF World Service started its Caribbean program in 1983 as a support to political refugees in the Caribbean and in the USA and has been present in Haiti since 1997. Despite the focus on Haiti, the program has maintained the regional dimension, especially in relation to the Haitian migrants and their descendants in the Dominican Republic. World Service is committed to an empowering, rights-based and integrated approach. Such an approach enables communities to find long-term solutions to the problems they are facing, and informs all people of their rights and responsibilities. It strives to link different program aspects such as emergency intervention and disaster preparedness to reconstruction and development. LWF World Service works in 32 countries through 2 Regional programs, 16 Country Programs, 10 Associate Programs and 3 Regional Emergency Hubs.

The LWF Haiti Core Values

- Justice and Dignity
- Accountability and Transparency
- Compassion and Commitment
- Inclusiveness and Participation
- Trust and Hope

The LWF Haiti Mission

To walk together with the communities in Haiti in fulfilling their rights to sustain a dignified life and in making their voice heard about the global injustice keeping them in conditions of poverty.

La Fédération Luthérienne Mondiale (FLM) est une communion mondiale d'églises chrétiennes de tradition luthérienne. Fondée en 1947 à Lund, en Suède, FLM a maintenant 145 églises membres dans 79 pays partout dans le monde, représentant plus de 70 millions de chrétiens. FLM s'efforce de mettre sa foi en action au sein et au-delà de la communion. Ce témoignage prend plusieurs formes: les communications, les relations œcuméniques et interreligieuses, le renforcement des capacités, le plaidoyer, l'assistance humanitaire, la théologie, la mission, et le développement. Le programme d'Haïti fait partie de la branche service de FLM, le Département d'Entraide Mondiale (DEM) de FLM. FLM / DEM a lancé son programme des Caraïbes en 1983 comme un soutien aux réfugiés politiques dans les Caraïbes et aux États-Unis et est présent en Haïti depuis 1997. Malgré l'accent mis sur Haïti, le programme a maintenu la dimension régionale, en particulier en ce qui concerne les migrants haïtiens et leurs descendants en République Dominicaine. L'Entraide Mondiale s'est engagé à une approche de développement intégrée, axée sur les droits et la capacitation. Une telle approche permet aux collectivités de trouver des solutions à long terme aux problèmes auxquels ils sont confrontés, et en informe toutes les personnes de leurs droits et responsabilités. Il s'efforce de relier les aspects du programme différents tels que l'intervention d'urgence et la préparation aux catastrophes à la reconstruction et le développement. FLM/DEM travaille dans 32 pays à travers 2 programmes régionaux, 16 programmes pays, 10 programmes associés et 3 centres régionaux d'urgence.

Les Valeurs Fondamentales de la FLM Haïti

- La Dignité et La Justice
- L'Ouverture et La Participation
- La Redevabilité et La Transparence
- La Compassion et L'Engagement
- La Confiance et l'Espoir

La Mission de la FLM Haïti

Marcher avec les communautés en Haïti dans l'accomplissement de leurs droits de maintenir une vie digne et à faire entendre leur voix sur les conséquences de l'injustice mondiale qui les gardent dans la pauvreté.



Capacity Building



Mitigation of Risks for Disaster



Gender Equity



Environmentally Sustainable Livelihoods



Human Rights

WHAT WE DO / CE QUE NOUS FAISONS

Benjamin Sivasima, Programme Coordinator

In an effort to improve the living conditions of rural populations and to reinforce the capacities of the local partners, LWF has throughout 2011 invested time, human resources and money in the communities of Forêt de Pins and the buffer zone of the North watershed basins of Parc Macaya. Despite budgetary and administrative difficulties, which were responsible for major delays in implementation, it was possible to measure significant results in our mountainous action areas.

Overall, LWF Haiti works in sustainable development and responds to disasters that seem increasingly chronic in Haiti. There are 5 specific objectives in the strategy of 2009-2014:

1. The impact of disasters in the communities is reduced
2. Livelihoods and environment in areas of critical ecological impact are equally managed in a sustainable way
3. People enjoy fully their rights as citizens of a State guaranteeing a rule of law
4. Women and men enjoy equal rights and opportunities in the communities where the program is working
5. LWF Haiti and its partners carry out a high quality work in an accountable, transparent and coherent manner in order to contribute to high impact in communities.

2011 could be described as the completion of the post-earthquake emergency activities, following January 2010, and the gradual return to the planned activities of the organization. ACT Appeal will be reported on in a separate chapter. The development projects implemented this year are as follows:

1. Crisis and post-crisis response to earthquake, ACT Appeal HTI101, Haiti
2. Institutional development Project 18-4212
3. Sustainable livelihood in environmentally critical areas: Project 18-4213
4. Sustainability of previous interventions: Project 18-4214

While emergency response continued to dominate the program of 2011, a remarkable effort was made to refocus the organization's attention toward the development activities of the three above mentioned projects.

Dans l'effort d'améliorer les conditions de vie des populations rurales et de renforcer les capacités des partenaires, FLM a tout au long de l'année 2011 investi temps, ressources humaines et argent dans les collectivités de la Forêt de Pins et de la zone tampon des bassins versants nord du Parc Macaya. Malgré des difficultés budgétaires et administratives, principales causes des retards importants dans la mise en œuvre des activités, il est possible de mesurer les résultats significatifs dans les zones montagneuses où nous intervenons.

Globalement, FLM Haïti fait des œuvres en développement durable et des réponses aux désastres qui semblent de plus en plus chronique en Haïti. La stratégie 2009-2014 de la FLM vise à atteindre 5 objectifs :

1. L'impact des catastrophes dans les communautés est réduit.
2. Des moyens de subsistance et les problèmes 'environnementaux dans les zones à impact écologique critique sont gérés d'une manière durable et équitable.
3. Les gens jouissent pleinement de leurs droits entant que citoyens d'un État garantissant une règle de droit.
4. Les femmes et les hommes jouissent de droits égaux et des opportunités dans les communautés où le programme est opérationnel.
5. La FLM en Haïti et ses partenaires réalisent des travaux de haute qualité de façon responsable, transparente et de manière cohérente afin de contribuer à un fort impact dans les communautés.

L'Année 2011 a été caractérisée par le parachèvement des activités d'urgence post séisme de janvier 2010 et le retour progressif vers les activités institutionnelles de l'organisation. L'implémentation du projet ACT Appeal sera traité dans un chapitre à part. Voici les projets de développement mis en œuvre cette année:

1. Réponse d'urgence et de post-crise au séisme: Haïti, ACT Appeal HTI101
2. Développement Institutionnel 18-4212
3. Moyens de survie durables dans les zones écologiquement sensibles 18-4213
4. Transition durable des interventions précédentes 18-4214

Bien que l'urgence ait continué à constituer la grande composante du programme en 2011, un effort remarquable a été fourni pour refocaliser l'attention de l'organisation autour des activités de développement à long terme, à travers les 3 projets susmentionnés.

The need to reinforce implementation of activities by local partners was underscored by the Mid-term Evaluation, affirming the relevancy of the program objectives. The blueprint for this transfer started in July, with the reduction in LWF staff and the start of bilateral discussions with the partners, not to mention technical trainings in finance and administration.

The evaluation also recommended that LWF refocus on our traditional zones of action. Thus, interventions with MOSCHTA in the Dominican Republic and with CHAAB in Port au Prince end with 2011. Because the appeal target areas of Palmes 9 & 10 and Tête à Boeuf closely match our core business, LWF will continue to accompany RODEP, a CBO there, in 2012.

Haiti had a relatively stable year in terms of both the political situation and the absence of severe hurricanes, which has allowed time for recovery efforts to take root. In the spring of 2011, Haitians elected a new President, Michel Joseph Martelly, who despite some setbacks established a government by September.

2011 has also witnessed a reduction in funds available for relief and recovery efforts in Haiti, as the emergency phase subsides, leaving NGOs competing for an increasingly scarce pool of funds. The departure and reduction of activities of certain NGOs has also created some instability and unrest as many Haitians employed by the NGOs in the crisis and early post-crisis phase now have lost their jobs. This last development gives credence to our emphasis on sustainable livelihoods.

It was a critical year for building up the muscles of accountability and the reflex of transparency as a very new staff moved from relief toward reconstruction. Noteworthy achievements this year were substantial orientation and training of managers in norms and standards LWF is signatory to, which facilitated their integration in the strategic planning process. These advances have readied the program to be a leader as we strive to “build back better” the physical structures as well as the infrastructures to assure socioeconomic and cultural well-being for the people of Haiti.

2012 finds LWF working to strengthen our local partners in governance and expand their revenue lines. Also, veterinary agents will be trained to accompany the livestock projects in Forêt de Pins. Staff and structures will be readied for a vocational school in Jeremie (FNGA). And trainings will further tilt the balance of participation in development towards the empowerment of the men and women of these mountains.



La nécessité de renforcer la mise en œuvre des activités à travers les partenaires locaux a été soulignée par l'évaluation à mi parcours, tout en affirmant que les objectifs restent pertinents. Les balises de ce transfert ont commencé en juillet, celle notamment avec la réduction du staff FLM et le démarrage des discussions bilatérales avec les partenaires, et les formations techniques en finance et administration.

L'Évaluation recommandait que FLM refocalise son attention dans les zones traditionnelles d'intervention. Ainsi, le travail avec MOSCHTA en République Dominicaine et CHAAB à Port au Prince a terminé en 2011. Vu que des localités Tête à Bœuf et Palmes 9 et 10, du l'appel, sont semblables à ceux de notre « core business » FLM va continuer d'accompagner RODEP, une organisation de base communautaire, en 2012.

Haïti a connu une année relativement stable en termes de la situation politique et de l'absence d'ouragans dévastateurs, qui a laissé le temps aux efforts relevant de prendre racine. Au printemps 2011, un nouveau président, Michel Joseph Martelly, a été élu, qui, malgré quelques revers, a établi un gouvernement en septembre.

On a vu en 2011 une réduction des fonds disponibles pour les efforts de relèvement en Haïti, comme la phase d'urgence disparaît, laissant les ONG en concurrence pour des fonds, de plus en plus rare. Le départ et la réduction des activités de certaines ONG ont également créé l'instabilité et des troubles parmi les haïtiens employés par les ONG pendant la crise et au début de la phase post-crise qui maintenant ont perdu leur emploi. Cette dernière évolution explique notre accent sur les moyens de survie durable.

C'était une année cruciale pour entrainer les muscles de la redevabilité et le réflexe de la transparence étant donné que le nouveau personnel fait une transition de l'urgence vers la reconstruction. Les réalisations importantes de cette année ont été notamment l'orientation substantielle et la formation des managers aux normes dont LWF est signataire, ce qui a facilité leur intégration dans le processus de planification stratégique. Ces progrès ont permis le programme d'être leader dans les efforts de redevabilité et de transparence, vu que nous nous efforçons de « Reconstruire Mieux » les structures physiques et les infrastructures pour assurer le bien-être socio-économique et culturel du peuple haïtien, aussi.

En 2012, FLM va travailler à renforcer ses partenaires locaux en gouvernance et à la diversification de leurs moyens de revenus. Aussi des agents vétérinaires seront formés pour accompagner les projets d'élevage dans la Forêt de Pins. Le personnel et les structures seront préparés pour développer une école professionnelle à Jeremie (FNGA). La formation augmentera davantage la participation au développement pour la dynamisation des hommes et femmes de ces zones montagneuses.

Objective 1: The impact of disasters in the communities is reduced.



road, backfilled a ravine, corrected 800 linear meters of gully, and we witnessed the satisfaction of self-realization in the local population. We heard remarks such as: 'Wout la fe nou kreye relasyon ; we built relationships because of the road', 'gade machin rive bò lakay nou, se nan rev selman nou panse nou tap wè sa: seeing cars arrive at our home, I thought it was a dream!' –Amenold Pierre, Macaya.

Roads being passable facilitate the transport of agricultural products by mules, access to health posts, and fewer accidents for travelers navigating eroded hillsides.

In Forêt de Pins, the new community contract for mitigation work resulted in several ravines being reduced, diminishing the risk of flooding for a community below. Two community based organizations were awarded monetary grants for completing the dry walls and soil conservation needed.

The program continued to support emergency response brigades in isolated areas, equipping men and women in Forêt de Pins and Macaya, as well as those trained in the Palmes Region in the ACT Appeal.

Tree Nurseries – Pépinières en 2011

10 pépiniéristes formé et suivies pendant 6 mois- FdP
Greffage 50,000 avocatiers à FdP, 6000 plants de citrus Macaya
Participation à la journée mondiale d'arbre en mai avec autorités
100,000 plants à Macaya et 271,000 à FdP produites pour actions
GRD et les activités d'appui aux moyens de survie.

Objectif 1: L'impact des catastrophes dans les communautés est réduit.

En termes de gestion des risques et des désastres (GRD), le plus grand impact est le résultat des travaux de mitigation. « Par conséquent, on a observé un degré de conscience et une meilleure appropriation de l'action par les organisations de base responsables de l'implémentation des travaux. Grâce à des petits contrats signés avec 4 OBC, on a réalisé environ 2km de route, une crevasse remblayée, 800 mètres linéaires de ravine corrigés, et nous avons témoigné la satisfaction de la réalisation de soi par la population. On a entendu les remarques telles que : 'wout la fè nou kreye relasyon : on construit des relations à cause de la route » ; « gade machin rive bò la kay nou, se nan rev selman nou panse nou tap wè sa : des voitures peuvent arriver chez nous, je croyais que c'était un rêve' ». –Amenold Pierre, Macaya.



L'ouverture des pistes agricoles facilite maintenant l'évacuation des produits agricoles avec des mulets, l'accès rapide aux structures de santé et la réduction sensible des cas d'accidents dû aux mauvaises conditions des pistes sur des collines érosives.

Dans la Forêt de Pins, le nouveau contrat communautaire pour la mitigation a corrigé plusieurs ravines, diminuant le risque d'inondation pour une communauté en aval. Deux organisations communautaires ont reçu des subventions monétaires pour faire les murs secs et la conservation des sols nécessaires.

Le programme a poursuivi son appui aux brigades GRD dans les zones isolées, en équipant des hommes et des femmes à Forêt des Pins et Macaya, ainsi que ceux formés dans la région des Palmes dans le cadre du projet ACT Appeal.

Objective 2: Livelihoods and environment in areas of critical ecological impact are equally managed in a sustainable way.

“An exciting surprise at Forêt de Pins is the organization of 2 livestock breeder organizations, at Chapotin and at Boucan Chat. They will take in hand the future of production in these communities, which is like a bank for the peasants.” *Zamor Ducasse, Forêt de Pins*

200 piglets were born and 96 distributed to new pig breeders this year at the FNGA pork breeding center. There are 675 members of their Pig Breeder Clubs. At Despagnes, the coordinator experimented with youth training rabbits. The program continues it as they require minor work and their fertility is already improving family income in numerous cases. Finally, in Forêt de Pins, 280 households received 2 sheep. Currently, the birth rate is estimated at 64%.

CHAAB maintained 3 bamboo nurseries this year and a compost depot was finished. They have developed their capacity for the diversification of sources of income and technical support. and LWF has decided to end working in that zone as of 2012.

In 2011, LWF staff developed the concept of ecological gardening. The idea is to assist household garden elaboration which favor reforestation by growing tree varieties that are profitable economically (coffee, fruit, etc.) and also make a rational use of the land to plant other complementary cultures. In the pilot gardens of 40 selected households in Macaya they are making gardens of coffee and bananas. They are making gardens of coffee and bananas. Pineapple and ignames are also in the garden until the trees grow taller. Research has shown that reforestation efforts in themselves are not sustainable. Reforestation can't succeed until it reaches the basic needs, the daily survival needs of the households in question.

Participants in all areas are talking about MUSO. The mutuals of solidarity address the desire to improve the quality of one's life. From 2009 till present, the MUSO of Forêt de Pins have generated over \$40,000 US. The need for advanced training has pushed LWF to form a group of specialists in MUSO administration. CODAB continues to develop a community bank system which helps this partner become autonomous and to serve the growing needs of the MUSO.



Objective 2. Des moyens de subsistance et les problèmes environnementaux dans les zones à impact écologique critique sont gérés d'une manière durable et équitable.

« Une réalisation exceptionnelle à Forêt de Pins, soit une surprise, est la mise en place de deux associations d'éleveurs à Chapotin et à Boucan Chat. Elles vont prendre en main le destin de la question d'élevage dans les communautés qui est considéré comme une banque pour les paysans. » *Zamor Ducasse, Forêt de Pins*

200 porcelets mis bas en 2011 au niveau de la ferme porcine de la FNGA, dont 96 distribués aux nouveaux bénéficiaires. Il y a 675 membres aux clubs éleveurs de cochons. À Despagnes, le coordinateur a expérimenté l'élevage des lapins avec les enfants. Le travail de maintenir les lapins est minimal et leur prolificité a déjà amélioré le revenu familial dans de nombreux cas. En fin, au niveau de Forêt des Pins, chacun de 280 ménages servis avaient 2 moutons. Actuellement, le taux de natalité est estimé à 64%.

CHAAB a maintenu 3 pépinières de bambou et le hangar de compostage a été terminé. Ils ont développé leur capacité pour une diversification de revenu et d'appui technique et FLM s'est décidé de ne plus subventionner le travail dans cette zone à partir de 2012.

En 2011, FLM a commencé à développer le concept de jardins écologiques. L'idée consiste à accompagner les ménages à développer des jardins qui favorisent la reforestation avec des espèces d'arbres économiquement rentables (caféiers, arbres fruitiers, etc.) mais aussi à favoriser une utilisation rationnelle de l'espace en y pratiquant d'autres cultures associées. Pour cette année expérimentale, 40 ménages de Macaya ont été sélectionnés. Ils développent des jardins associant du caféier et bananiers. Les cultures comme l'ananas et l'igname sont aussi mis au jardin en attendant que les arbres grandissent. L'évidence est que les activités de reforestations ne sont pas durables en soi. La reforestation ne peut réussir que lorsque celle-ci contribue aux besoins de base, à la survie quotidienne des ménages concernés.

Les participants en toute zone parlent de MUSO. Les mutuelles de solidarités adressent le désir d'avoir la possibilité d'améliorer le niveau de vie. De 2009 à nos jours, les MUSO Forêt de Pins ont généré un fonds propre de plus que \$40,000 US. Le besoin de formation dans ces groupes a poussé FLM à former un cadre spécialiste en MUSO. CODAB a continué de développer le système des banques communautaires, qui les aident à devenir auto-suffisants et servent les besoins avancés des MUSO.

Objective 3: People enjoy fully their rights as citizens of a State guaranteeing a rule of law.

The most impressive evidence of impact for these communities is water.

The 103,000 gallon impluvium that was started in 2009 is finished. This imposing project also generated good collaboration between DINEPA Grand'Anse (national service for potable water and sanitation) and the citizens of Despagnes. DINEPA will give technical support to the town's impluvium management committee to assure potable water and a well-maintained structure.”- *Amenold Pierre, Grand'Anse*

“There was a time when villages went more than 20 km to find water, as the closest source was Soliette at Fonds Verettes. There are hygienic advantages, as they have access to water any time. Before, with a little water, one used it only to cook or to drink.” *Zamor Ducasse, Forêt de Pins.*

Our partner in the Dominican Republic, MOSCHTA, raised the discussion with key actors on the new punitive Dominican immigration laws. It is no longer possible for persons born in DR of Haitian heritage to obtain birth certificates or an education or any other benefits of citizenship. In September, they organized a forum to publicize the injustices of the new situation.

The new grassroots advocacy network to save the severely endangered Forêt de Pins, RSFP (Rezo Sove Fore de Pen) was recognized as a registered NGO in November, 2011. With over 20 member organizations, the president, Milford Bethuva, has been drawing local authorities into events to identify how to stop the tree cutting and burning. This pine forest photographed in September was planted in 2007. By year's end it was burned to make room for cabbages.



Objective 3. Les gens jouissent pleinement de leurs droits en tant que citoyens d'un État garantissant une règle de droit.

L'évidence la plus impressionnante d'impact pour ces communautés est l'eau.

« L'impluvium de 103,000 gallons commencé en 2009 est maintenant une réalité. Cette œuvre imposante a généré et construit une bonne relation de coopération de la Direction Nationale d'Eau Potable et d'Assainissement (DINEPA Grand'Anse) et la communauté de Despagnes. La DINEPA donne accès, au comité de gestion de L'impluvium, à son bureau de Jérémie pour toute question liée à la potabilisation de l'eau et à des dommages causés à la structure d'eau. » *Amenold Pierre, Grand'Anse*

« Il fut un temps les communautés parcouraient plus de 20 km pour trouver l'eau car le point d'eau le plus proche était celui de Soliette à Fonds Verettes. Il y a des avantages hygiéniques car ils peuvent trouver l'eau à n'importe quel moment. Avant, si on a un peu d'eau, on l'utilisait seulement pour la cuisson ou pour boire. » *Zamor Ducasse, Forêt de Pins.*

Notre partenaire en République Dominicaine, MOSCHTA, a augmenté la discussion sur les changements punitifs des lois d'immigration en DR. Il n'est plus possible pour les personnes nées en DR des parents d'origine haïtienne, d'obtenir des actes de naissance, ni accès à une formation, et autres bénéfices des citoyens. En septembre, ils ont organisé un forum pour vulgariser les injustices de cette nouvelle réalité.

Le nouveau réseau de base communautaire pour sauvegarder la Forêt de Pins, gravement en voie de disparition, RSFP (Rezo Sove Fore de Pen), a été reconnu comme une ONG enregistrée en novembre 2011. Avec plus de 20 organisations membres,

le Président, Milford Bethuva, attire des autorités locales vers des événements afin d'identifier comment arrêter le coupage et la brûlure de la forêt. Cette forêt plantée en 2007 a été photographiée en septembre. Fin d'année, elle a été brûlée pour faire place à un jardin de chou.



Objective 4: Women and men enjoy equal rights and opportunities in the communities where the program is working.

To meet this objective at Macaya, we tried to identify the needs in terms of legal documents for proving citizenship. The result was the identification of the problem of access to national identification cards (CIN). To overcome this problem, we began a process of advocacy at the Regional Office of the OAS / UN for Grand Anse. The process has resulted in several registration sessions for the people of Macaya. LWF provided the logistical means to carry out this activity to staffs of OAS / UN. During the month of November 2011, over 300 people were registered.



In an effort to shift voice in development decisions toward the ones most impacted, there was a heavy investment in accountability and human rights training. We had found that we were still too often responding to “needs” rather than participating in community rights fulfillment. Gender inequity remained visible around the board tables. We will define our gender strategy in 2012, as climate change issues often impact in income of women most profoundly. In April the staff was certified in Sphere standards, staff and partner leaders completed HAP training to further protect the most vulnerable in November and 30 staff, partner staff and local CBO leaders started a 3 phase training of trainers for rights based development. There was an immediate change in the quality of our discussions.

An encouraging result of the final assessment was that when asked about the right of a husband to beat his wife/partner (given a variety of reasons) there was a unanimous response of “no way”.

Objective 4: Les femmes et les hommes jouissent de droits égaux et des opportunités dans les communautés où le programme est opérationnel.

Pour répondre à cet objectif à Macaya, on a essayé d’identifier les besoins en termes de documents légaux donnant foi de citoyenneté. Le résultat a été la validation du problème d’accès aux cartes d’identification nationale (CIN). Pour pallier ce problème, on a entamé un processus de plaidoyer auprès du Bureau Régional OEA/ONI de la Grand’Anse. Les démarches ont résulté en plusieurs séances d’enregistrement des gens de Macaya. FLM a dû mettre à la disposition des staffs d’OEA/ONI les moyens logistiques pour la réalisation de cette activité. Durant le mois de Novembre 2011, on a enregistré plus de 300 personnes.

Dans un effort se fait entendre les voix des plus touchées dans les décisions de développement, il y avait un investissement lourd en redevabilité et formation aux droits humains. Nous avons trouvé que nous étions encore trop souvent répondant aux « besoins » plutôt que de participer à la jouissance des droits de la communauté. Inégalité entre les sexes est toujours visible autour des tables de pouvoir. Nous définirons notre stratégie d’égalité entre les sexes en 2012, comme les



questions de changement climatique ont souvent l’impact principal sur le revenu des femmes. En avril, le personnel a été certifié aux normes de la Sphère. Notre personnel et celle des partenaires ont assisté à la formation de HAP sur les modalités qui protègent les plus vulnérables. Et en novembre, 30 personnel, partenaires et dirigeants locaux d’OBC ont démarré une formation des formateurs en 3 phases pour le développement axé sur des droits humains. Il y avait un changement immédiat de la qualité de nos discussions.

Un résultat encourageant de l’évaluation finale a été qu’en s’interrogeant sur le droit du mari de battre sa femme ou partenaire (quelle que soit la raison) il y avait une réponse unanime « pas de tout ».

Objective 5: LWF Haiti and its partners carry out high quality work in an accountable, transparent and coherent manner in order to contribute to high impact in communities.

“During the period of November to December 2012 an evaluation was conducted on the knowledge, attitudes and practices of participants in the 2009-2011 activities. A triangulation methodology allowed the completion of 200 individual questionnaires, 15 focus groups, and a review of the literature apropos to the project. Together, the data helped us measure the impact of interventions in these remote communities and capitalize on the results as we planned project 18-4215 (2012-2014). Most importantly, this aided in producing a precise and detailed annual report of our achievements. Thanks to the work on this evaluation, we begin Project 18-4215 with realistic confidence.” *Robens MAXI, PME Officer*

In response to the rapid, repeated turnover of staff in the past 24 months, the Department for World Service headquarters sent several officers to do on the ground training and facilitation to assure program quality in terms of planning, monitoring and evaluation; in human resources, in finance and procurement. At least 22 staff received job-appropriate further training.

It was a bonus to have Mikael Wiking here, seconded from Church of Sweden, supporting the development of psychosocial activities. While Church of Sweden has supported community based psychosocial programming since 2007 in the ACT Alliance community, it has been a struggle to embed the ideology and the technical expertise in a sustainable manner. No longer just a facet of our emergency response, a Haitian PS officer was hired and included in the strategic planning process for 2012-2014.

National staffs are improving their capacity in communications, accountability, resource mobilization, and partner relations, thanks to personnel support from ELCA.

Objective 5. FLM Haïti et ses partenaires mènent un travail de haute qualité de façon responsable, transparente et cohérente afin de contribuer à un fort impact dans les communautés

« Durant la période de novembre à décembre 2011, une évaluation a été conduite sur les connaissances, aptitude, et pratiques des participants aux activités de 2009-2011. Une méthodologie de triangulation a permis de passer 200 questionnaires individuels, réaliser 15 focus groupes et faire une revue de la littérature associée au projet. Cela nous a permis de mesurer l’impact des interventions sur les communautés reculées, capitaliser sur les résultats pour une implémentation plus harmonieuse du projet 18-4215 (2012-2014). Le plus important, cela nous a permis de produire un rapport annuel très précis et très détaillé sur nos différentes réalisations. Grace aux trouvailles dudit rapport, nous avons pu aborder le projet 18-4215 avec plus de réalisme et de garantie. » *Robens MAXI, PME Officer*



En réponse au roulement du personnel rapide et répété au cours des 24 derniers mois, le siège d’Entraide Mondiale a envoyé plusieurs officiers à faire la formation sur le sol et la facilitation pour assurer la qualité des programmes en termes de planification, de suivi et d’évaluation; aussi bien que dans les ressources humaines, de finances et de l’approvisionnement. Au moins 22 employés ont reçu une formation complémentaire adaptée à leur emploi.

Mikael Wiking a été un bonus, détaché de l’Église de Suède, il a soutenu le développement d’activités psychosociales. Alors que l’Église de Suède a appuyé les activités psychosociales communautaires depuis 2007 parmi des membres de l’ACT Alliance, il a été une lutte pour incorporer

l’idéologie et l’expertise technique d’une manière durable. Ce n’est plus simplement une facette de notre intervention d’urgence. Un agent PS haïtienne a été embauché et inclus dans le processus de planification stratégique pour 2012-2014.

Le personnel nationale est en train d’améliorer leur capacité en communication, redevabilité, la mobilisation des ressources et des relations avec les partenaires, grâce au soutien en personnel par l’ELCA.

Mother's Day cards bring smiles at Nerette Child Friendly Space-Photo by Mikael Wiking



ACT Appeal Emergency Response / ACT Appeal Réponse d'Urgence

Jean Denis Hilaire, Emergency Coordinator



The highlight of 2011 for the Emergency Team was being able to fulfill our promises to the internally displaced families who have lived in the Nerette and Shekinah camps. Clearly we lacked resources to provide a house for everybody, but we adapted our plans to be able to support most of them with building materials, technical assistance and assorted help to allow them to leave the camps

and be able to sleep safely in a semi-permanent shelter that should house them for 3-5 years (with minimal maintenance) and which are resistant to hurricanes and earthquakes, the disasters that still haunt these families.

Access to land was one of the biggest challenges. LWF worked with local communities and the Haitian government to find durable solutions. Families were supported to find land so shelter construction could begin. We are also thankful for the flexibility of partners such as ICCO when we needed to adapt the plan to meet the needs of former house renters, whom we found to be the majority of people living in the camps. In all, 875 families were transitioned from the camps. LWF also obtained a piece of land from the government to start a permanent shelter project, beyond the duration of the ACT Appeal. As an offshoot of the shelter sector, 200 homes and associated community structures will be completed in 2012. The attainment of a deed to the land was the fruit of 10 months of work.

The coordination on the ground between agencies intervening in the camps, sometimes for the same activities, was challenging. Fortunately, dialogue between all parties helped all to reach understanding. It helped us see how important it is to be transparent and open in our interventions. This was especially true as we sorted beneficiaries in order to avoid duplication.

Cette année l'équipe a finalement pu réaliser notre promesse envers les familles déplacées vivant dans les camps Nerette et Shekinah. Il est clair que nous n'avions pas eu de ressources pour supporter toutes les familles, mais notre stratégie nous a permis d'appuyer la plupart avec des matériaux de construction, l'assistance technique et autre afin de permettre leur sortie des camps et leur installation en abris semi-permanents résistants aux cyclones (pour 3-5 ans dans les conditions minimum d'entretien) et surtout à un éventuel tremblement de terre.

L'accès au terrain a été l'un des plus grands défis. FLM a travaillé avec les communautés locales et le gouvernement haïtien pour trouver des solutions durables. Les familles ont été soutenues d'obtenir du terrain pour permettre la construction d'abris. Nous sommes également reconnaissants pour la flexibilité de partenaires tels l'ICCO lorsque nous avons besoin d'adapter le plan pour pouvoir répondre aux besoins des familles locataires, représentants la majorité de celles vivant dans les camps. Au total, 875 familles ont quitté les camps. Le gouvernement a aussi accordé un terrain à FLM pour un projet de construction des abris permanents, qui sera terminé après l'appel. Une ramification du secteur d'abris, 200 logements permanents et des structures communautaires associés seront achevés en 2012. L'obtention en Octobre du titre foncier du terrain pour ce village a été le fruit des efforts déployés pendant 10 mois.

La coordination sur le terrain entre les différentes institutions qui intervenaient dans les camps et que parfois avait presque les mêmes activités,



Psychosocial training was another highlight this year, readying communities to respond to trauma, and to prevent stigmatization due to cholera, to prevent violence in the schools, to provide enhanced protection for women and children, as well as facilitating the spaces for adult and child respite from the stresses of the world around them. LWF's psychosocial activities were highlighted as a success by the external ACT Appeal evaluation. Psychosocial and DRR activities were transitioned into LWF's development program in July 2011.



DRR trained and equipped 5 brigades to be first responders in case of hurricane or earthquake or other disaster. Over 7000 households were supported in livelihood or cash for work during the early recovery period. The integration of livelihoods, early recovery and DRR into the emergency response was one of the reasons why external ACT evaluators concluded that the ACT response 'stands out as a model of an integrated and holistic approach'. Cash for work activities in Palmes region are positive examples of integrating livelihoods and disaster preparedness in the same activity, thus increasing prospects for long-term success and sustainability.



Primary Health Promotion and Education teams ended their work in July, having kept thousands of children in well-built schools, and having distributed materials and done training in sanitation preventing thousands of cases of cholera in schools, camps and isolated areas of the Palmes Region.

n'était pas aisé. Heureusement, le dialogue entre toutes les parties prenantes nous a tous permis de parvenir à une compréhension mutuelle. Il nous a aidé à voir l'importance d'être transparent et ouvert dans nos interventions. Cette pratique nous a aidé dans le tri des bénéficiaires et à réduire les cas de double sélection.

La formation psychosociale, était un autre point fort de cette année, préparant les communautés à répondre aux traumatismes et à prévenir la stigmatisation due au choléra, à prévenir la violence dans les écoles, à fin de fournir une protection accrue pour les femmes et les enfants, ainsi que de faciliter les espaces de répit pour adultes et enfants relevant le stress du monde autour d'eux. L'activité psychosociale de la FLM a été mise en évidence comme un succès par l'évaluation externe d'ACT Appeal. Les activités psychosociales et de GRD ont été transférées au programme de développement depuis juillet.



GRD a entraîné et équipé 5 brigades pour être les premiers intervenants en cas d'ouragan ou tremblement de terre ou autres catastrophes. Plus de 7000 ménages ont reçu du matériel essentiel non-alimentaire, et tant d'autres ont bénéficié de cash for work pendant la période de relèvement précoce. L'intégration des moyens de survie, le relèvement précoce, et de GRD dans l'intervention d'urgence a été l'une des raisons pour lesquelles les évaluateurs externes ont conclu que l'ACT Appeal

« est un modèle d'une approche intégrée et globale ». Les activités cash for work dans la région de Palmes sont des exemples positifs de l'intégration des moyens de survie et de préparation aux catastrophes, augmentant ainsi les chances de succès et la durabilité à long terme.

Les équipes de la Promotion de la Santé Primaire et de l'Éducation ont terminé leur travail en juillet, après avoir placés des milliers d'enfants dans les écoles bien construites et distribué des matériaux et fait la sensibilisation afin de prévenir des milliers de cas de choléra dans les écoles, les camps et les zones isolées dans la Région de Palmes.

Members of community-based organizations were trained to erect and manage tree nurseries. More than 200,000 seedlings produced by communities are being used for soil conservation and reforestation work. These trees will be an alternative source of income for communities by producing coffee and citrus fruits during years to come.



Yegana Guliyeva finished her term leading the emergency response in July and K.G. Mattaikutty arrived in September to wind down the appeal and guide the work on the Gressier Model Village. LWF benefited from the contributions of many valuable employees for this appeal.



Les membres des organisations de bases ont été formés sur les techniques de montage et gestion des pépinières. Plus de 200,000 plantules, produites par les communautés, sont en train d'être utilisées pour les activités de conservation de sols et de reforestation. Ces arbres seront une source alternative de revenus pour les communautés en produisant le café et les fruits d'agrumes à l'avenir.

Yegana Guliyeva a terminé sa mission en tant que responsable de département d'urgence et K.G.Mattaikutty est arrivé en septembre pour guider le travail du Village Modèle. FLM a bénéficié de la contribution de beaucoup d'employés qualifiés pendant l'Act Appeal.

Key Achievements of ACT Appeal

- 18,200 meters road rehabilitated
- 17 hectares embankment covered
- 15,000 trees planted + 250,000 seedlings in nurseries waiting to be transplanted
- Palmes aided to rehab their community school/disaster shelter
- 170 hangar schools built partnering with FCA
- 4 child friendly/community spaces staffed in IDP camps
- 40 MUSO (micro credit) established

Individuals, Households (HH) and Communities Assisted by the ACT Appeal

- 11,970 HH received non-food items post quake
- Rental vouchers to 400 HH
- Temporary shelters built for 475 HH
- 7,000 HH given seeds for gardens
- 4162 recipients cash for work
- 20,000 students and their teachers helped through education work
- 5 Disaster Brigades trained and equipped
- 19 health promoters trained



Mesidor Dindry, rental voucher recipient was able to leave Camp Nerette and pay rent for a year.
Photo by Jean Denis Hilaire

FINANCE

Trust Nkomo, Finance Manager

How we raised our total income

The total income for the year was 5.85 million EURO, 20% less than last year.

The ACT Appeal to the earthquake response, extended from July 2011 to December 2011, raised more than 75% of the total amount. This meant that the earthquake response ran for 24 months and eventually raised a total of 12.17 million USD out of 18.2 million requested. However, the total earthquake response funds were 45% less than in 2010. Included in the funds received was the 130,521 USD towards the Gressier Model Village construction from ELCA. The Model Village construction continues into 2012 and will be a separate project.

Regular donations to program activities totaled 0.65 million EURO, 30% more than last year and accounted for 13% of our total income.

Other projects account for a total of 0.816 million EURO and are 14% of the total income.

The list of donors and the amounts received are on page 22. LWF-Haiti and our partners would like to thank all our donor agencies, institutions and individuals for your support and look forward to your continued support of our development and relief efforts to help the people of Haiti.

The difficulties in the international economy are being felt here as we struggle to fund the recovery work that is an essential continuation of the relief work done by the ACT Appeal.

Comment nous avons recueilli notre revenu total

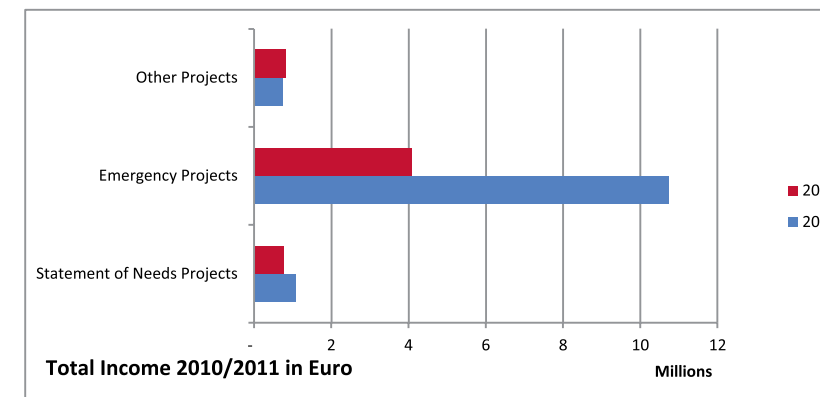
Le revenu total de l'année a été de 5,85 million Euros, 20% moins que l'année 2010.

L'ACT Appeal post-séisme, prolongé de juillet jusqu'à la fin de 2011, a recueilli plus que 75% du montant total. Ainsi l'appel a duré 24 mois et a recueilli 12,17 million USD sur 18,2 million USD requise. Le total des fonds levés pour la réponse au séisme était 45% moins en 2011 qu'en 2010, incluant les 130.521 USD pour la construction du Village Modèle Gressier, donné par ELCA. La construction du Village Modèle se poursuit en 2012 et sera traitée comme un projet distinct.

Les contributions pour le programme (SoN) totalisaient à Euros 0,65 million, 30% moins que l'année dernière, et elles ont constituées 13% de notre revenu total.

Le total des autres projets s'élevaient à 14% de revenu total et 0.816 million Euros. Une liste des différents bailleurs se trouve sur la page 22. FLM-Haïti et ses partenaires saisissent l'occasion pour remercier toutes les agences, institutions et individus qui les ont soutenus pour renforcer le travail de développement pour le peuple haïtien.

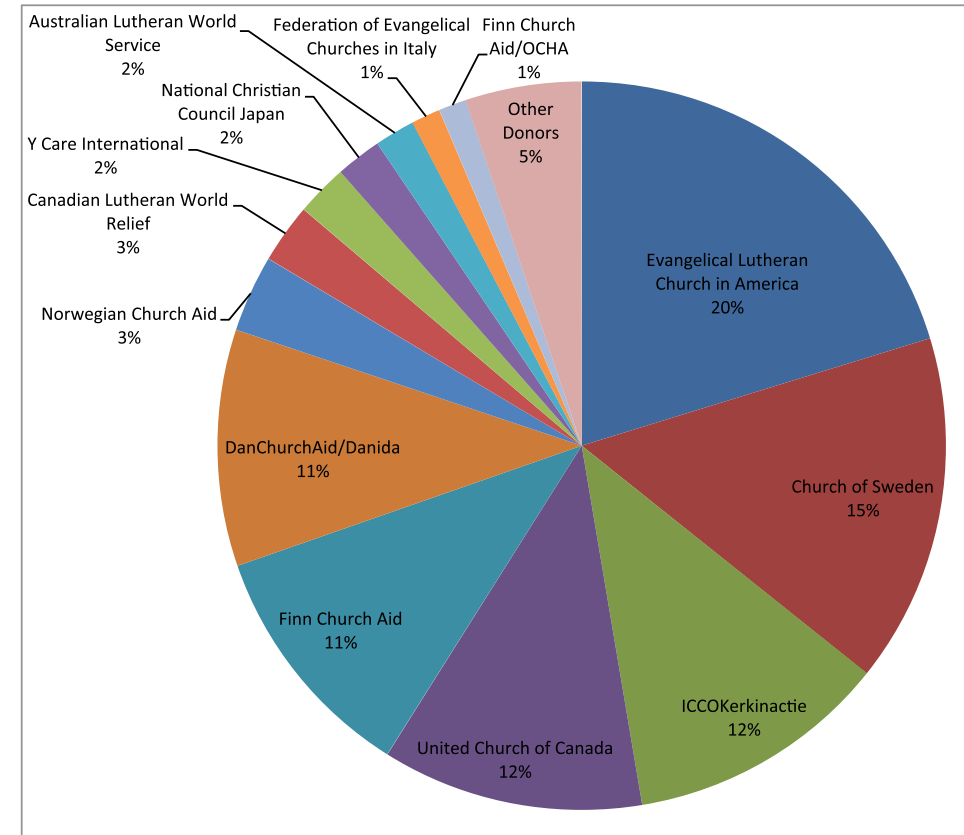
La crise économique mondiale se fait sentir ici sous forme de défis à trouver des fonds pour le travail de reconstruction qui est un prolongement essentiel des travaux d'urgence réalisés pendant l'ACT Appeal.



LWF Haiti Income 2011 Per Project

Statement of Needs Projects	€ 768,502.00
Emergency Projects	€ 4,070,972.00
Other Projects	€ 816,071.00
Total	€ 5,655,545.00

Other Donors	Amount In Euro
United Church of Christ, USA	53 402,00
International Orthodox Christian Charities	52 668,00
Disciples: Week of Compassion	28 230,00
Exchange Gains	26 392,00
Diakonisches Werk, Stuttgart	25 000,00
Web donors	20 982,00
Lutheran World Relief	15 063,00
Office Rent	32 004,00
United Church of Christ in Japan	7 165,00
Council of Churches in Malaysia	7 146,00
Ethiopian Evangelical Church Mekane Yesus	6 164,00
Nederlands Luthers Gennotschapvoor	4 949,00
Commission on Transfers - LWR	4 940,00
Lutheran Church in Guyana	3 110,00
Evangelical Lutheran Church in Argentina	1 506,00
Bethel Lutheran Church	1 356,00
Evangelical Lutheran Church in Colombia	889,00
Evangelical Lutheran Church in Zurich	833,00
AngliCORD Australia	622,00
Methodist Relief and Development Fund	249,00
St. John Lutheran Church	204,00
United Evangelical Lutheran Church in Switzerland	141,00
Sale of Equipment	74,00
Sonia-Donation	73,00
Bank Interest	68,00



Name of Donor	Amount In Euro
Evangelical Lutheran Church in America	1 152 297,00
Church of Sweden	880 961,00
ICCOKerkinactie	661 545,00
United Church of Canada	660 733,00
Finn Church Aid	609 831,00
DanChurchAid/Danida	597 432,00
Norwegian Church Aid	194 293,00
Canadian Lutheran World Relief	150 805,00
Y Care International	130 442,00
National Christian Council Japan	115 293,00
Australian Lutheran World Service	102 069,00
Federation of Evangelical Churches in Italy	73 325,00
Finn Church Aid/OCHA	70 375,00
Other Donors	293 230,00
Total	5 692 631,00

INCOME SOURCES SOURCES DE REVENUS

How we spent the money

The 2011 Project Expenditure pie chart gives the breakdown, by activity, of how the money was spent.

Training and capacity building of both LWF and partner staff is an important aspect of our work. Here are some comments from participants at the finance workshop held in Port Au Prince in September:

(from LWF staff) "I most appreciated communication with people from the field including staff from our partners"

(from a partner) "It was good and I can say that I now know how to do my job more professionally."

In an effort to increase accountability and transparency, LWF Haiti changed auditors from Price Water House, Dominican Republic, to Joseph and Associates based in Haiti.

Price Water House has been auditing LWF Haiti for many years and we are grateful for the expertise with which they served us. We hope that our change to Haiti based auditors will have added value as they are more familiar with the environment of Haiti.

Contact Joseph + Associates:
10, rue Dalencourt, Bourdon
Port-au-Prince, Haiti, HT6115
Tél. : 2816-0453 / 2518-5931/
2512-6994
info@josephassociates.com

Comment nous avons dépensé l'argent

Les dépenses des projets en 2011 sont présentés dans le graph, démontrant par activité comment l'argent a été dépensé.

La formation et le renforcement des capacités sont des aspects importants de notre travail. Voici les commentaires des participants d'un atelier sur la finance tenu à Port au Prince en septembre:

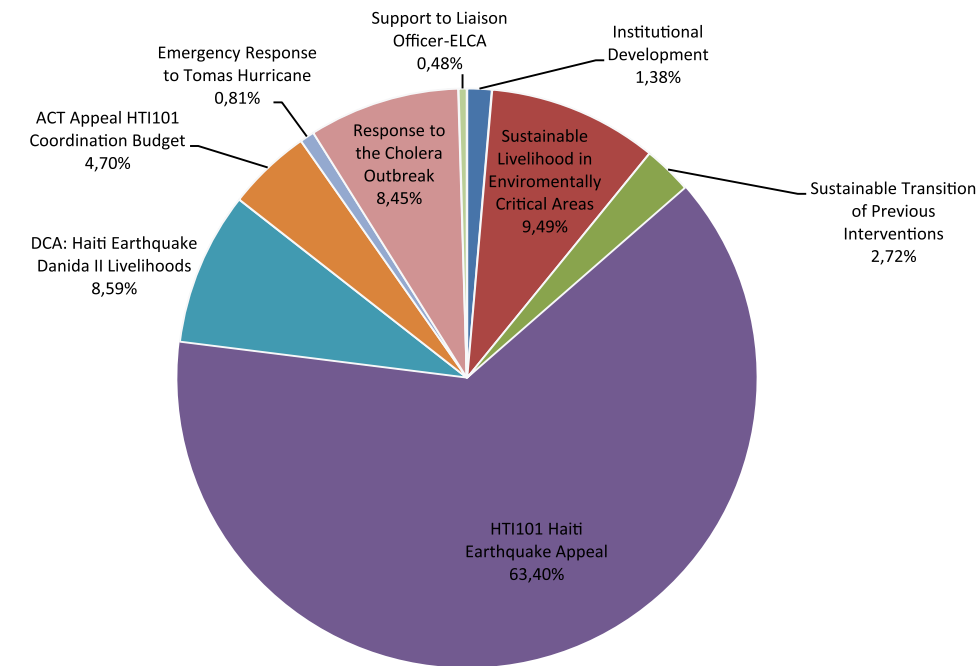
(un staff FLM) « J'ai vraiment apprécié la communication avec des gens sur le terrain y inclus le staff de nos partenaires. »

(un partenaire) « Tout bagay te bon e mwen kapab di mwen jwen anpil konesans kap pemet mwen fe travay mwen ak plis pwofesyonalis »

Pour augmenter la redevabilité et la transparence, FLM Haïti a changé son agence d'audit de Price Water House, la République Dominicain, à Joseph et Associates basé en Haïti.

Price Water House a fait l'audit pour FLM pendant plusieurs années et nous sommes reconnaissants pour l'expertise avec lequel ils nous ont servi. Nous espérons que le changement d'auditeur basé en Haïti aura une valeur ajoutée comme il est plus familier avec l'environnement d'Haïti.

Contact Joseph + Associés:
10, rue Dalencourt, Bourdon
Port-au-Prince, Haiti, HT6115
Tél. : 28160453 / 25185931/
25126994
info@josephassociates.com



LWF Haiti Expenses 2011 Per Activity

ALCÉUS , Jean Daniel
 ALEXANDRE , Eunide
 ALVALAIS , Alexandre
 ANDRÉ, Marie Alése
 ARCHANGE . Albert Camille
 BAPTISTE , Léon Birotte
 BASLANTI . Murat Uluc
 BASTIEN, Widner
 BAZILE , Ruth Fiona
 BEAUBRUN, Claudine
 BONHOMME, Jean Bernard
 BRAS, Ronald
 CARRIERE Jean tit Paul
 CELESTIN, Kartia
 CÉLESTIN, Wilson
 CHARÉLUS. Edzer
 CLAUDE J., Marie Denise
 CLAUDE, Sandy'na
 CLERVIL, Guito
 DELVA FANOR, Amoune
 DÉRAVIL Micheline
 DÉSIR, Sadrack
 DÉSIRÉ , Maudeline
 DÉSIRÉ , Tolem
 DESPAGNE , Jean Fritz
 DESPAGNE , Jean Omy
 DESRIVIERES, Georgy
 DIEUFRANC, Sylvain
 DOLL, Jean Vainqueur
 DOR, Pierre Pascal
 DORVAL, Fritzner,
 DORVILIER, Louis O.
 DUCASSE, Zamor,
 DUMÉUS, Andrèse

LWF / FLM HAITI PERSONNEL 2011

DUPRÉ, Almanne
 DUVAL, Jean Eric
 ETHEARD, Edson
 FÉVRY, Marie Dany
 FRANCOIS, Antoinette
 FRANCOIS, Magalie
 GABRIEL, Marguise
 GACHELIN, Destine
 GÉDÉON, Edwige
 GILLES, Ronaldine
 GULIYEVA, Yegana
 HARLEM, Marc-Evens
 HECTOR, Jean Bennet
 HENRY, Illia
 HILAIRE, Gérard
 HILAIRE, Jean Denis
 ICART , Aline
 ISAAC, Albert
 ISIDORE, Guy Willer
 ISRAEL, Maryse
 JEAN, Delouis
 JEAN DENIS, Natachare
 JEAN, Joel
 JEAN, Mervila
 JEAN NOËL, Jean Guerson
 JEAN PAUL, Marie Nège
 JEANTY, Gary
 JOSE, Webert
 JOSEPH, Anthony
 JOSEPH, Edna
 JOSEPH, Emile

JOSEPH, Ruth Esther
 LACROIX, Robinson
 LAFLEUR, Cariés
 LAFLEURE, Ténold
 LAURAT, Marie Michèle
 LEGAGNEUR,, Rossiny
 LERICHE, Marie Carmelle
 LOUIS, Marc Charles
 LOUIS, Rémy
 LOUIS, Sophia
 LOUISSAINT, Joslin
 LOUIS, Valéry
 LUBIN, Genel
 LUXAMA, Marie Ylienne
 MAINVIEL, Noé
 MATHAIKUTTY, K.G.
 MAXI, Robens
 MEDNARD, Max
 MEHU Joël
 MERVIL, Jean Junior
 MILORD, Claude Harry
 MOGENE,, Grégoire Charles
 MOISE, Vudithe
 MOLIERE, Louis Jean
 MORIN, Gina
 MUSEAU, Jean Bernard
 NIYIRERA, Hodevia
 NKOMO, Trust
 NORVIL Eder
 PIERRE, Amenold

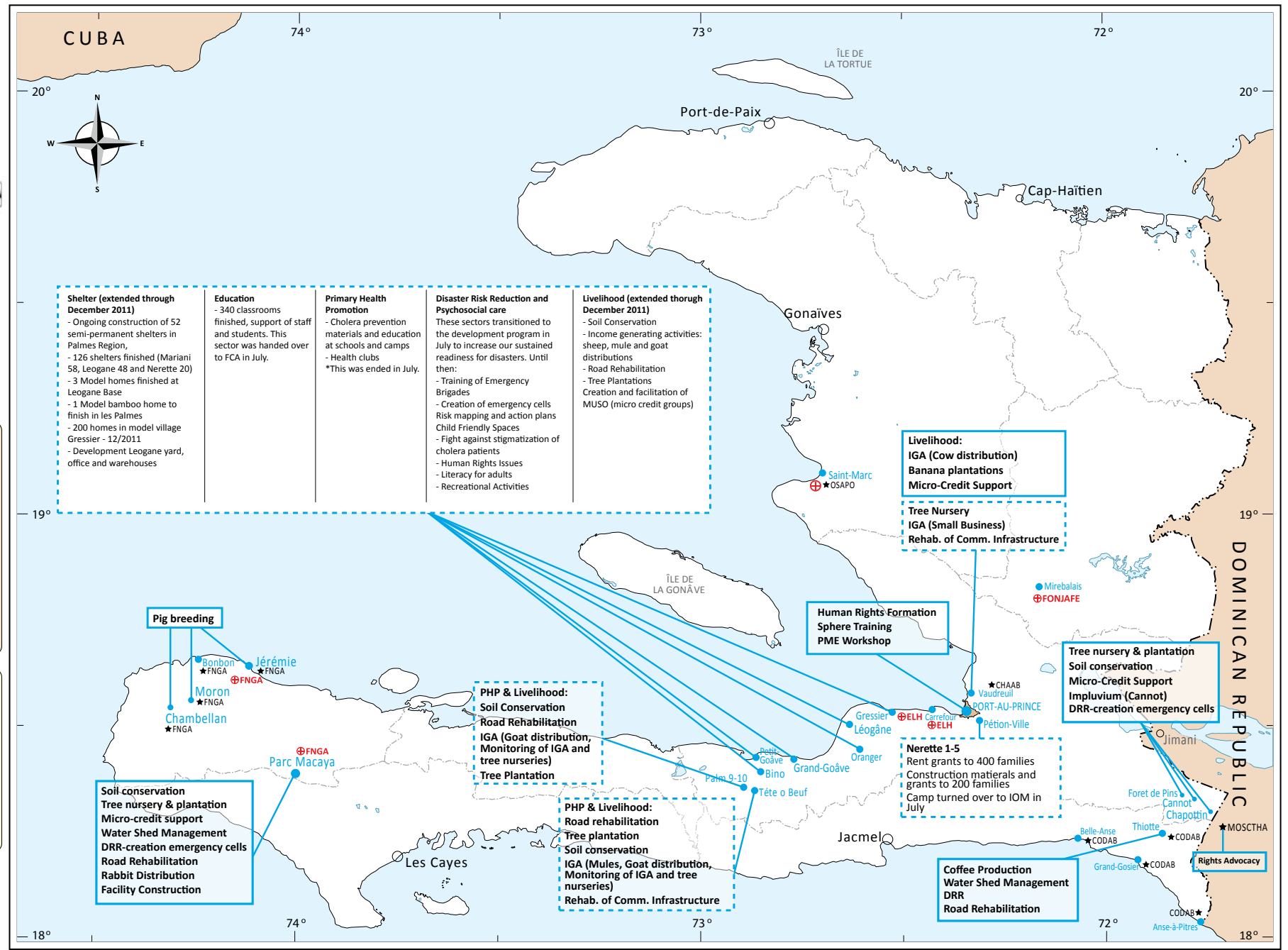


PIERRE, Daniel
 PIERRE LOUIS, Fredlyne
 LOUIS, Fritz Pierre
 PLANCHER, Rolnick
 PRUD'HOMME, Belaine
 RAYMOND, Franckel
 RÉMY, Jean Fritzner
 SAINT FORT, Danie
 SAINT FORT , Dieuseul
 SAINT SURIN , Joseph Lesly
 SIMILIEN, Aline
 SIVASIMA, Benjamin
 ST FÉLIX, Marie Yolande
 STECKER, Paula
 SULLY, Gérald
 TERMILE Oulta Fils
 THELOT, Frantz
 THEOCK, Owel
 TIBERUS, Fanel
 VICTOR, Joël
 WIKING, Mikael
 WILLIAM, Pierre Yllens



LWF HAITI / CARIBBEAN 2011

CARTE D'ACTIVITES



The Lutheran World Federation -World Service –Haiti
15, Route Ibo Lélé, Montagne Noire Pétion-Ville, Haiti
Office Phone: +509-2949-2030
Email: admin@lwf-haiti.org
Web Site: <http://www.lwf-haiti.org>
On Facebook: LWF Caribbean Haiti
GPS: Long. 72°16'58.80"W / Lat. 18°30'18.79"N

LWF World Service is HAP certified



The Lutheran World Federation is a founding member of
actalliance